

Catalogue no. 63-005-XPB



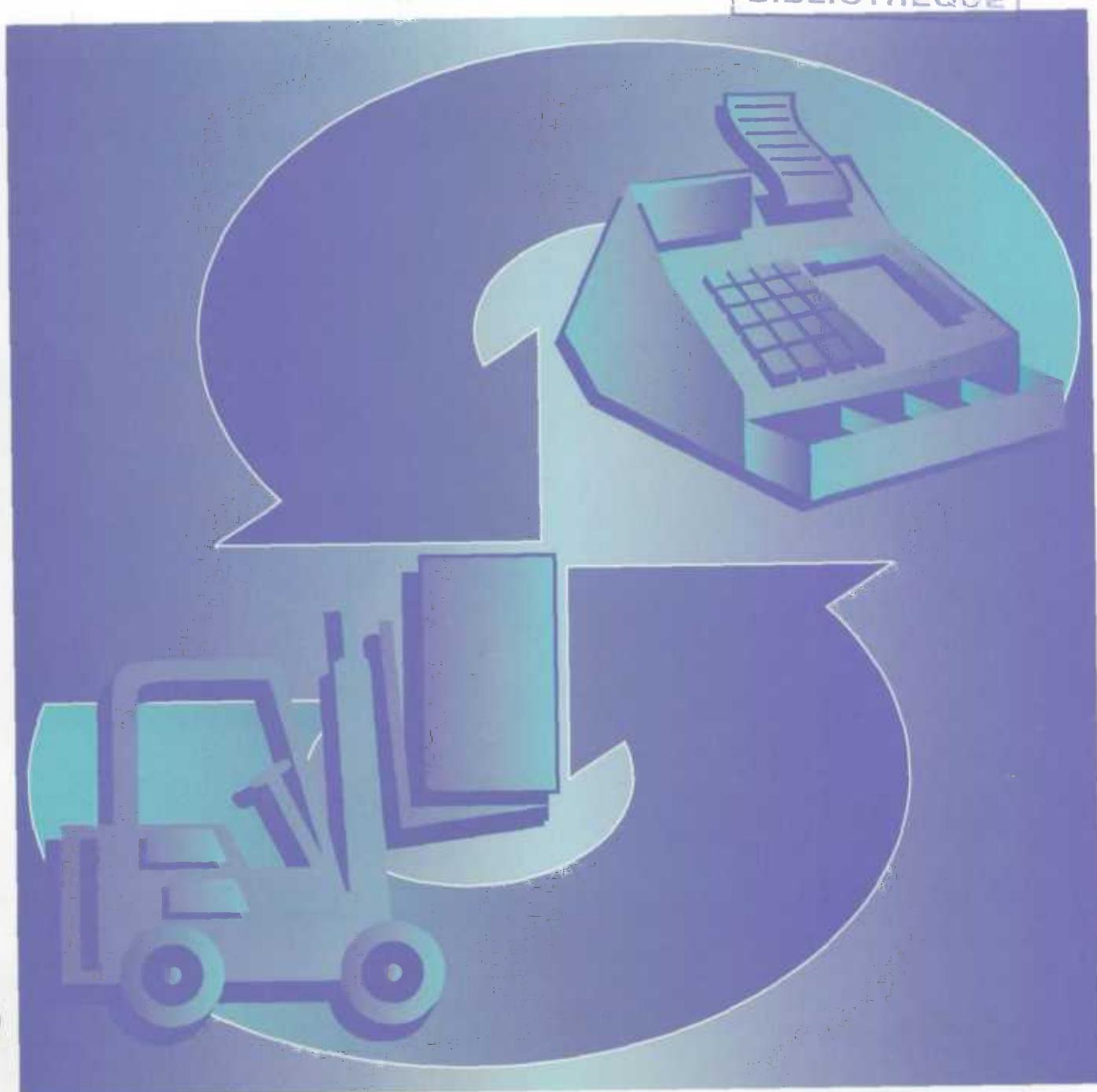
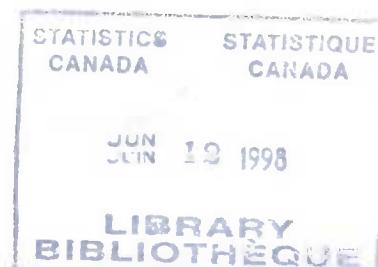
# Retail Trade

March 1998

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Mars 1998



Statistics Canada Statistique  
Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

# Retail Trade

March 1998

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

# Commerce de détail

Mars 1998

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 1998

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 70, no. 3

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

#### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 1998

N°. 63-005-XPB au catalogue, vol. 70, no. 3

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

---

#### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- F. Maranda, Director, Distributive Trades Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Division
- B. Meyer, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- G. Peterson, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

©

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- F. Maranda, directeur, Division de la statistique du commerce
- R. Lussier, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- B. Meyer, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- G. Peterson, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

©

## TABLE OF CONTENTS

	PAGE
<b>Highlights</b>	<b>v</b>
<b>Charts</b>	<b>vii</b>
<b>For Further Reading</b>	<b>ix</b>
<b>Table</b>	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	28
<b>Appendix</b>	
I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

## TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
<b>Faits saillants</b>	<b>v</b>
<b>Graphiques</b>	<b>vii</b>
<b>Lectures suggérées</b>	<b>ix</b>
<b>Tableau</b>	
1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de ré- ponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	28
<b>Appendice</b>	
I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

**Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

The final monthly revisions for the year of 1997 data will be available in June.

**Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la section mensuelle du commerce de détail.

Les révisions finales pour les données mensuelles de l'année 1997 seront disponibles en juin.

## Highlights

Retail sales in March advanced 0.2% to \$20.1 billion. This followed an upward-revised 0.9% increase in February. Sales in the first quarter of 1998 advanced 0.8% from the last quarter of 1997-the smallest quarterly increase since the first quarter of 1996.

The large upward revision to February sales was due to the receipt of revised data from a number of motor and recreational vehicle dealers in Quebec.

Although the ice storm dampened January sales in Quebec, Ontario and New Brunswick, retailers in all of these provinces had first-quarter sales advances larger than the national average. Retailers in Saskatchewan, Alberta and British Columbia experienced declining sales in the first quarter of 1998.

Retailers have generally been experiencing rising sales since the spring of 1995, with a period of strong growth from the fall of 1996 to the summer of 1997. Since then, the growth has been slowing along with a loss of strength in the automotive sector. Despite the sagging auto sales, most sectors have continued to experience solid growth. Excluding motor and recreational vehicle dealers, sales advanced 2.2% from the fourth quarter of 1997 to the first quarter of 1998.

The run-up in retail sales in the fall of 1996 coincided with significant growth in consumer credit. Despite rising interest rates over the past six months, consumer bankruptcies in February 1998 (the most recent month for which data are available) had fallen 24.5% from their peak in April 1997. However, employment has started to post steady gains, rising by 3.4% between February 1997 and March 1998.

## Furniture stores led March sales

The furniture sector led the advance in retail sales in March. Other sectors posted more marginal changes in sales.

Sales in the furniture sector increased 1.0% in March, ending a strong first quarter (+3.2%). This strong advance continued the pattern of strong growth experienced by furniture retailers since the spring of 1996.

## Faits saillants

Les ventes au détail ont augmenté de 0,2 % en mars, pour atteindre 20,1 milliards de dollars. Cette augmentation fait suite à celle révisée (à la hausse) de 0,9 % de février. Au premier trimestre de 1998, les ventes ont progressé de 0,8 % par rapport au dernier trimestre de 1997, c'est-à-dire la plus faible hausse trimestrielle depuis le premier trimestre de 1996.

L'importante révision (à la hausse) apportée aux ventes de février résulte des données révisées provenant d'un certain nombre de concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs du Québec.

Malgré le fait que la tempête de verglas ait ralenti en janvier les ventes au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick, ces trois provinces ont affiché au premier trimestre des gains supérieurs à la moyenne nationale. La Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont vu leurs ventes flétrir au premier trimestre de 1998.

Les détaillants ont généralement observé un redressement des ventes, amorcé au printemps 1995 et ponctué d'une forte croissance entre l'automne 1996 et l'été 1997. La tendance s'est atténuée depuis, alors que l'on observe une baisse de régime dans le secteur de l'automobile. Si les ventes de véhicules automobiles battent de l'aile, la plupart des secteurs n'en continuent pas moins de connaître une forte croissance. En excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, les ventes ont grimpé de 2,2 % entre le dernier trimestre de 1997 et le premier trimestre de 1998.

La hausse rapide des ventes au détail à l'automne 1996 a coïncidé avec l'augmentation notable du crédit à la consommation. En dépit de la progression des taux d'intérêt durant les six derniers mois, le nombre de faillites de consommateurs enregistré en février 1998 (dernier mois pour lequel nous disposons de statistiques) a chuté de 24,5 % par rapport au sommet observé en avril 1997. Toutefois, l'emploi n'a cessé de progresser, augmentant de 3,4 % entre février 1997 et mars 1998.

## Les magasins d'ameublement mènent les ventes de mars

Le secteur de l'ameublement a mené le bal au chapitre des ventes au détail en mars. D'autres secteurs ont affiché des gains plus modestes.

Les ventes du secteur de l'ameublement ont progressé de 1,0 % en mars, terminant le premier trimestre sur une belle lancée (+3,2 %). Cette progression marquée s'inscrit dans le mouvement de croissance soutenue que les marchands de meubles observent depuis le printemps 1996.

Rising sales in clothing stores in March (+0.5%) ended a strong first quarter. The 2.4% increase in sales in the first quarter of 1998 was the largest quarterly advance since the third quarter of 1994. Clothing store sales have generally been rising since the start of 1996, with sales accelerating in early 1998.

The automotive sector posted a marginal increase in March (+0.2%), not enough to offset the sales declines of automotive retailers in January and February. The first quarter's 1.9% retreat in sales was the first quarterly decline since the fourth quarter of 1994. Sales in the automotive sector, which had been rising since the spring of 1995, have been flat since the summer of 1997.

General merchandise stores posted a sales decline in March (-0.3%). Despite March's decline, sales in the first quarter of 1998 gained a strong 2.9%, continuing a general pattern of strong growth since the summer of 1993.

#### **Ice storm failed to dampen Quebec's quarterly sales**

Even though the ice storm contributed to the 5.6% decline in Quebec's retail sales in January, retail sales in Quebec advanced 1.2% for the first quarter of 1998. Prior to this strong quarterly advance, retail sales had levelled off in the second half of 1997, after posting impressive gains from the second half of 1996.

Retailers in Atlantic Canada saw the strongest increases in sales in the first quarter of 1998 (+2.3%). Even with a pause in the last quarter of 1997, retail sales in Atlantic Canada have been rising since the spring of 1997.

Sales in Ontario continued to advance at a fast clip in the first quarter of 1998 (+1.8%). This continued the strong pattern of growth that has been observed in Ontario since the start of 1996.

Retailers in the Prairie provinces posted their first quarterly sales decline (-0.3%) since the fourth quarter of 1995. The weak first quarter followed strong advances in sales in the Prairie provinces, particularly in Saskatchewan and Alberta, throughout most of 1996 and 1997.

British Columbia's retailers experienced a broad-based sales decline in the first quarter of 1998, down 2.1% from the last quarter of 1997. Apart from a break in the retail trade data series, due to implementation of the GST, this was the biggest quarterly drop in sales for British Columbian retailers since the second quarter of 1982.

La progression des ventes des magasins de vêtements en mars (+0,5 %) a clôturé un premier trimestre vigoureux. Le relèvement de 2,4 % observé au premier trimestre de 1998 constitue la plus forte avance trimestrielle depuis le premier trimestre de 1994. Les ventes des magasins de vêtements sont généralement à la hausse depuis le début de 1996, avec une accélération observée au début de 1998.

Le secteur de l'automobile a légèrement augmenté en mars (+0,2 %). Ce gain n'a toutefois pu compenser les baisses enregistrées par les concessionnaires de véhicules automobiles en janvier et février. Le recul de 1,9 % du premier trimestre constitue la première baisse trimestrielle depuis le quatrième trimestre de 1994. Bien qu'elles soient à la hausse depuis le printemps 1995, les ventes du secteur de l'automobile piétinent depuis l'été 1997.

Les magasins de marchandises diverses ont fait état d'un recul en mars (-0,3). Malgré la baisse de mars, le total des ventes du premier trimestre de 1998 représente une forte avance (+2,9 %) s'inscrivant dans la tendance de forte croissance amorcée à l'été 1993.

#### **La tempête de verglas ne réussit pas à tempérer les ventes trimestrielles au Québec**

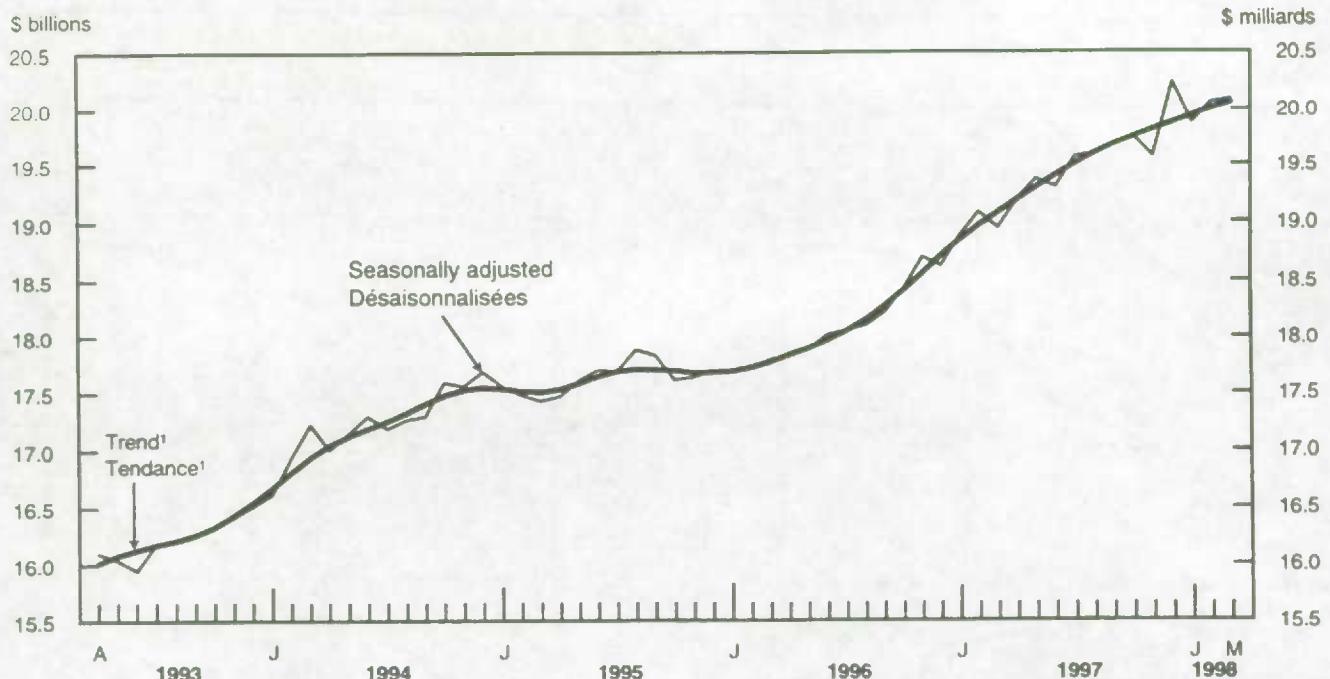
En dépit de la tempête de verglas, qui a contribué à faire reculer de 5,6 % les ventes au détail (au Québec) en janvier, les détaillants québécois ont enregistré une progression au premier trimestre de 1998 (+1,2 %). Avant cette forte progression trimestrielle, les ventes au détail avaient marqué un palier au dernier semestre de 1997, après avoir fait des bonds impressionnantes à partir du deuxième semestre de 1996.

Les détaillants des provinces de l'Atlantique ont vu leurs ventes progresser considérablement au premier trimestre de 1998 (+2,3 %). À l'exception de la pause du dernier trimestre de 1997, les ventes au détail progressent dans les provinces de l'Atlantique depuis le printemps 1997.

En Ontario, les ventes ont poursuivi leur forte ascension au premier trimestre de 1998 (+1,8 %). La tendance à la hausse s'inscrit dans le mouvement de forte croissance observé en Ontario depuis le début de 1996.

Les provinces des Prairies ont affiché leur première baisse trimestrielle des ventes (-0,3%) depuis le quatrième trimestre de 1995. Ce premier trimestre peu reluisant fait suite à une forte progression des ventes dans les provinces des Prairies, en particulier en Saskatchewan et en Alberta, durant la majeure partie de 1996 et de 1997.

Les ventes des détaillants de la Colombie-Britannique ont généralement baissé au premier trimestre de 1998. Par rapport au dernier trimestre de 1997, le recul a été de 2,1 %. À l'exception d'une discontinuité attribuable à l'entrée en vigueur de la TPS, il s'agit de la plus forte baisse trimestrielle des ventes des détaillants de la Colombie-Britannique depuis le deuxième trimestre de 1982.

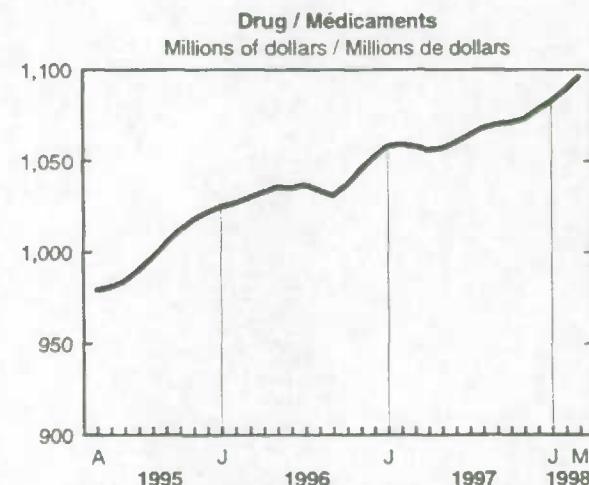
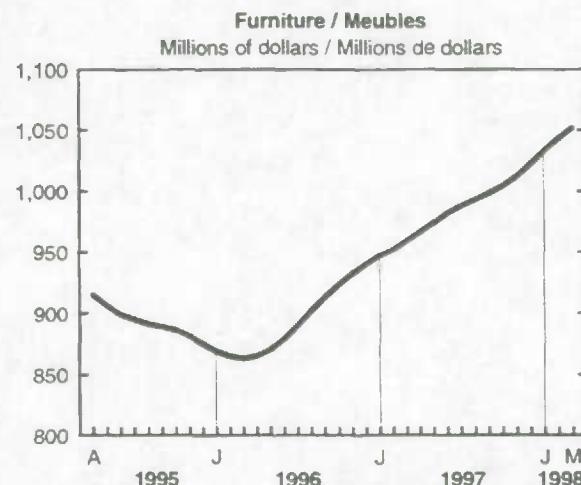
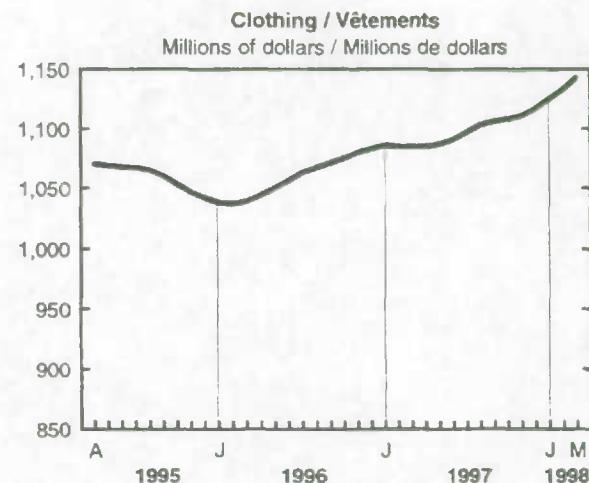
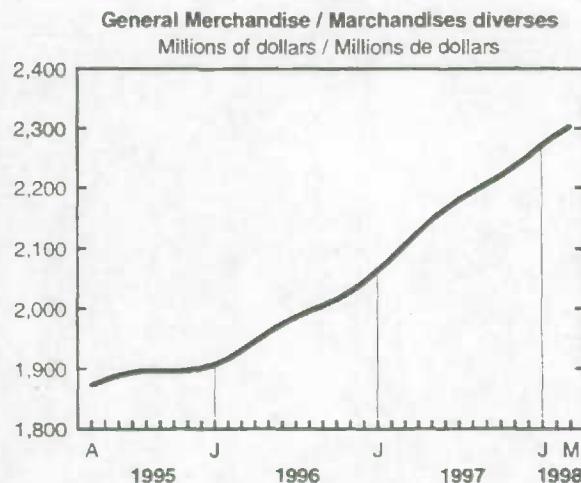
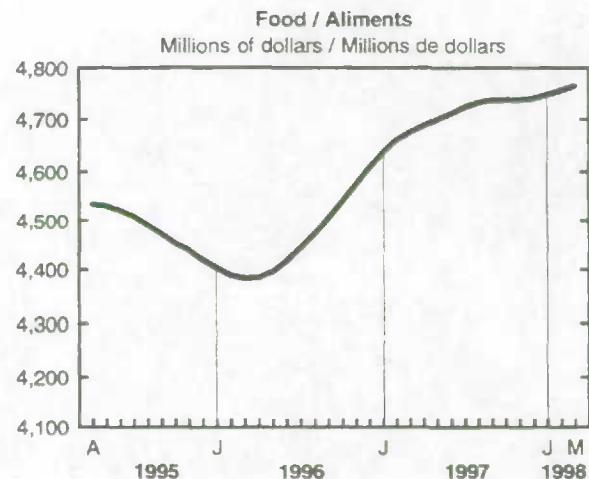
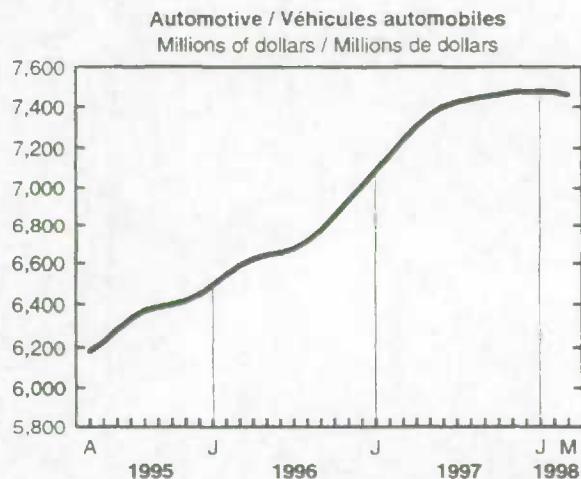


<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group

Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

**Selected Publications  
from Statistics Canada**

**LECTURES SUGGÉRÉES**

**Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada**

**Title**

**Department Store Sales and Stocks,  
Monthly, Bilingual**

**Department Store Sales by Region,  
Advance Release, Monthly, Bilingual**

**New Motor Vehicle Sales, Monthly,  
Bilingual**

**Retail Chain and Department Stores,  
Annual, Bilingual**

**Vending Machine Operators, Annual,  
Bilingual**

**Direct Selling in Canada, Annual,  
Bilingual**

**Campus Bookstores, Annual, Bilingual**

**Wholesaling and Retailing in Canada,  
Annual, Bilingual**

**Market Research Handbook, Annual,  
Bilingual**

**Retail Commodity Survey, Occasional,  
Bilingual**

**Titre**

**Ventes et stocks des grands magasins,  
Mensuel, Bilingue**

**Ventes des grands magasins par région,  
Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue**

**Ventes de véhicules automobiles neufs,  
Mensuel, Bilingue**

**Magasins de détail à succursales et  
les grands magasins, Annuel, Bilingue**

**Exploitants de distributeurs  
automatiques, Annuel, Bilingue**

**La vente directe au Canada, Annuel,  
Bilingue**

**Librairies de campus, Annuel,  
Bilingue**

**Les commerces de gros et de détail au  
Canada, Annuel, Bilingue**

**Recueil statistique des études de  
marché, Annuel, Bilingue**

**Enquête sur les marchandises vendues  
au détail, Hors série, Bilingue**

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



## **Statistical Tables**

## **Tableaux statistiques**

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes				Year-to- date 1998 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent			
		March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre		March 1998 Mars	February 1998 Février		
millions of dollars - millions de dollars										
<b>Trade Group - Canada</b>										
1	Supermarkets and grocery stores	4,431.9	4,419.1	4,419.1	4,400.7	13,270.2	0.3	- -		
2	All other food stores	339.6	342.7	337.5	344.8	1,019.9	-0.9	1.5		
3	Drugs and patent medicine stores	1,101.7	1,107.4	1,077.5	1,076.0	3,286.7	-0.5	2.8		
4	Shoe stores	142.2	147.8	142.0	139.9	432.0	-3.8	4.1		
5	Men's clothing stores	135.2	135.7	135.4	133.1	406.3	-0.3	0.2		
6	Women's clothing stores	376.2	363.9	342.0	356.0	1,082.1	3.4	6.4		
7	Other clothing stores	502.3	503.3	485.6	487.6	1,491.2	-0.2	3.6		
8	Household furniture and appliance stores	812.2	803.5	784.9	800.4	2,400.7	1.1	2.4		
9	Household furnishings stores	244.0	242.6	240.7	242.5	727.3	0.6	0.8		
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,973.3	4,967.5	4,989.9	5,414.2	14,930.7	0.1	-0.5		
11	Gasoline service stations	1,294.5	1,286.1	1,290.3	1,321.0	3,870.8	0.7	-0.3		
12	Automotive parts, accessories and services	1,190.4	1,191.9	1,192.9	1,139.2	3,575.2	-0.1	-0.1		
13	General merchandise stores	2,303.3	2,309.4	2,271.3	2,240.3	6,884.0	-0.3	1.7		
14	Other semi-durable goods stores	702.8	702.5	681.5	670.0	2,086.9	- -	3.1		
15	Other durable goods stores	567.0	576.8	533.6	547.0	1,677.4	-1.7	8.1		
16	Other retail stores	972.9	957.4	954.9	927.4	2,885.2	1.6	0.3		
17	Total, all stores	20,089.7	20,057.5	19,879.3	20,240.2	60,026.6	0.2	0.9		
<b>Regions</b>										
18	Newfoundland	308.3	309.8	309.2	310.0	927.4	-0.5	0.2		
19	Prince Edward Island	88.1	89.7	88.1	89.1	265.9	-1.8	1.9		
20	Nova Scotia	605.3	614.7	596.8	607.1	1,816.9	-1.5	3.0		
21	New Brunswick	488.6	477.0	480.6	486.0	1,446.2	2.4	-0.7		
22	Quebec	4,774.9	4,811.5	4,433.9	4,696.6	14,020.3	-0.8	8.5		
23	Ontario	7,491.2	7,453.5	7,416.8	7,479.2	22,361.5	0.5	0.5		
24	Manitoba	718.5	708.6	718.5	721.6	2,145.6	1.4	-1.4		
25	Saskatchewan	655.7	640.6	695.4	683.9	1,991.8	2.4	-7.9		
26	Alberta	2,207.2	2,217.9	2,316.2	2,316.8	6,741.3	-0.5	-4.2		
27	British Columbia	2,680.5	2,664.7	2,751.3	2,778.7	8,096.5	0.6	-3.1		
28	Yukon	25.7	24.6	27.5	25.8	77.7	4.3	-10.3		
29	Northwest Territories	45.6	44.7	45.1	45.2	135.4	2.1	-0.9		

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)

Change from previous month		Change from previous year						N°
Variation p. r. au mois précédent		Variation par rapport à l'année précédente						
January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage								
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
0.4	0.9	2.6	2.4	2.6	4.1	2.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
-2.1	0.4	-1.7	-5.7	-5.7	-5.2	-4.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.1	5.7	5.5	3.7	0.8	1.5	3.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
1.5	3.8	9.8	1.9	-5.6	1.3	1.7	Magasins de chaussures	4
1.8	0.4	1.4	3.2	5.6	3.1	3.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
-3.9	1.5	7.2	2.1	-2.3	2.6	2.3	Magasins de vêtements pour dames	6
-0.4	2.0	8.0	8.0	5.7	4.5	7.2	Autres magasins de vêtements	7
-1.9	2.7	10.1	7.4	6.8	9.2	8.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.7	11.5	14.0	13.3	14.8	17.5	14.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-7.8	7.7	7.3	7.2	9.0	17.0	7.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.3	-2.2	-5.9	-7.5	-7.8	-5.1	-7.1	Stations-service	11
4.7	7.5	5.6	2.6	8.9	10.0	5.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1.4	0.7	9.2	10.3	11.5	9.9	10.4	Magasins de marchandises diverses	13
1.7	1.1	10.2	5.2	2.4	7.3	5.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.5	5.7	24.6	24.3	16.3	17.8	21.7	Autres magasins de produits durables	15
3.0	2.1	12.6	10.8	8.9	19.8	10.8	Autres magasins de vente au détail	16
-1.8	3.4	6.0	5.1	5.3	8.7	5.5	Total, ensemble des magasins	17
<b>Régions</b>								
-0.2	2.7	2.8	5.3	4.9	4.8	4.3	Terre-Neuve	18
-1.2	6.4	5.2	10.4	8.4	8.9	8.0	Île-du-Prince-Édouard	19
-1.7	5.4	3.8	5.5	2.9	2.5	4.1	Nouvelle-Écosse	20
-1.1	6.1	12.5	8.5	10.2	8.7	10.4	Nouveau-Brunswick	21
-5.6	2.8	6.7	2.8	-3.0	5.2	2.1	Québec	22
-0.8	3.6	8.9	9.9	12.0	10.2	10.2	Ontario	23
-0.4	3.1	3.4	1.6	5.7	8.2	3.6	Manitoba	24
1.7	5.5	5.9	1.2	12.0	9.7	6.4	Saskatchewan	25
--	4.8	4.4	5.0	9.8	13.3	6.4	Alberta	26
-1.0	1.7	-0.4	-1.5	-2.1	8.7	-1.4	Colombie-Britannique	27
6.2	2.6	4.3	1.5	8.7	3.4	4.9	Yukon	28
-0.2	3.0	8.4	2.1	6.8	10.4	5.7	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.		Sales Ventes					
		March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	Year-to-date 1998 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1	Supermarkets and grocery stores	4,168.1	3,947.9	4,542.1	4,561.6	12,658.0	
2	All other food stores	310.9	299.7	300.9	414.8	911.6	
3	Drugs and patent medicine stores	1,058.2	1,011.3	1,064.9	1,354.1	3,134.5	
4	Shoe stores	107.3	87.2	111.0	174.3	305.4	
5	Men's clothing stores	99.8	84.6	112.3	267.5	296.7	
6	Women's clothing stores	304.9	243.1	250.9	584.3	799.0	
7	Other clothing stores	427.0	333.1	359.8	833.1	1,119.9	
8	Household furniture and appliance stores	732.9	625.8	674.5	1,170.0	2,033.3	
9	Household furnishings stores	219.3	186.5	188.1	307.2	593.9	
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,103.7	3,984.4	3,887.6	4,773.7	12,975.8	
11	Gasoline service stations	1,225.5	1,130.7	1,229.5	1,315.1	3,585.7	
12	Automotive parts, accessories and services	1,047.4	918.9	1,014.5	1,253.4	2,980.8	
13	General merchandise stores	1,931.8	1,628.7	1,649.6	3,722.4	5,210.1	
14	Other semi-durable goods stores	535.3	501.6	506.3	1,027.1	1,543.3	
15	Other durable goods stores	433.5	398.5	406.5	1,014.5	1,238.5	
16	Other retail stores	802.5	729.8	764.4	1,313.8	2,296.7	
17	<b>Total, all stores</b>	<b>18,508.1</b>	<b>16,112.1</b>	<b>17,063.1</b>	<b>24,086.9</b>	<b>51,683.3</b>	
<b>Regions</b>							
18	Newfoundland	279.5	238.5	251.2	375.3	769.2	
19	Prince Edward Island	75.4	66.8	70.9	105.0	213.1	
20	Nova Scotia	550.1	489.0	508.3	734.1	1,547.4	
21	New Brunswick	434.3	365.7	390.0	581.3	1,190.0	
22	Quebec	4,395.9	3,832.5	3,757.0	5,210.4	11,985.4	
23	Ontario	6,852.5	5,975.1	6,330.0	9,189.8	19,157.6	
24	Manitoba	665.9	565.8	625.0	873.7	1,856.7	
25	Saskatchewan	588.0	512.9	608.4	817.4	1,709.3	
26	Alberta	2,047.6	1,789.5	2,019.0	2,799.5	5,856.1	
27	British Columbia	2,552.5	2,220.9	2,442.0	3,321.2	7,215.5	
28	Yukon	22.0	18.0	22.1	28.4	62.1	
29	Northwest Territories	44.4	37.5	39.0	50.9	121.0	

TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					N°
March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	Year-to-date 1998 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
					Groupe de commerce - Canada
-0.3	2.6	6.6	5.7	3.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1
-7.4	-3.9	-5.5	-3.8	-5.7	Tous les autres magasins d'alimentation 2
5.2	4.6	0.8	3.8	3.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
6.2	5.3	-0.7	--	3.4	Magasins de chaussures 4
0.4	4.1	10.3	3.3	5.0	Magasins de vêtements pour hommes 5
7.9	5.0	0.5	4.9	4.6	Magasins de vêtements pour dames 6
8.4	10.4	6.6	5.2	8.4	Autres magasins de vêtements 7
12.7	8.8	8.6	11.1	10.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
17.0	14.4	14.1	21.2	15.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
16.9	6.7	5.6	24.1	10.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
-5.1	-7.3	-7.8	-3.7	-6.7	Stations-service 11
10.4	4.5	9.9	12.2	8.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
7.2	11.3	12.1	10.7	10.0	Magasins de marchandises diverses 13
8.8	8.2	2.9	8.5	6.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
21.6	23.8	13.4	17.3	19.4	Autres magasins de produits durables 15
7.2	10.6	11.5	17.1	9.7	Autres magasins de vente au détail 16
7.3	5.3	5.6	10.7	6.1	Total, ensemble des magasins 17
Régions					
3.1	5.7	5.2	5.2	4.6	Terre-Neuve 18
5.2	10.5	8.5	9.2	7.9	Île-du-Prince-Édouard 19
3.8	6.9	3.4	3.8	4.6	Nouvelle-Écosse 20
12.8	7.2	9.7	10.4	10.0	Nouveau-Brunswick 21
7.6	4.4	-3.7	6.9	2.8	Québec 22
11.4	9.7	11.1	12.8	10.8	Ontario 23
5.4	0.7	7.0	10.2	4.4	Manitoba 24
3.1	0.8	13.4	12.2	5.8	Saskatchewan 25
4.6	5.3	12.3	15.0	7.3	Alberta 26
1.0	-2.5	0.1	9.8	-0.4	Colombie-Britannique 27
3.3	0.8	9.2	9.5	4.6	Yukon 28
9.1	0.5	7.7	11.5	5.8	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	12,658.0	13,297.3	13,495.0	13,115.8	12,290.7
2 All other food stores	911.6	1,077.1	1,046.5	1,051.4	966.2
3 Drugs and patent medicine stores	3,134.5	3,447.9	3,131.6	3,077.0	3,029.1
4 Shoe stores	305.4	508.1	432.7	451.5	295.5
5 Men's clothing stores	296.7	561.4	354.2	394.8	282.5
6 Women's clothing stores	799.0	1,328.0	1,038.7	1,055.5	763.6
7 Other clothing stores	1,119.9	1,884.7	1,453.0	1,283.7	1,033.0
8 Household furniture and appliance stores	2,033.3	2,840.5	2,361.8	2,093.6	1,846.6
9 Household furnishings stores	593.9	777.0	686.9	647.9	515.3
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	12,975.8	14,370.8	14,700.1	17,457.6	11,780.9
11 Gasoline service stations	3,585.7	4,057.7	4,270.6	4,118.8	3,844.1
12 Automotive parts, accessories and services	2,980.8	3,613.3	3,665.7	3,700.6	2,751.6
13 General merchandise stores	5,210.1	8,834.6	6,234.8	6,108.1	4,736.5
14 Other semi-durable goods stores	1,543.3	2,356.5	2,057.5	2,050.3	1,447.9
15 Other durable goods stores	1,238.5	2,003.5	1,565.8	1,415.3	1,036.9
16 Other retail stores	2,296.7	3,099.6	2,923.4	2,665.0	2,094.0
17 Total, all stores	51,683.3	64,058.0	59,418.1	60,686.9	48,714.3
<b>Newfoundland</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	250.7	266.6	300.8	280.5	256.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	54.2	65.1	57.1	57.0	55.8
4 Shoe stores	2.5	4.9	3.8	3.9	2.7
5 Men's clothing stores	2.2	6.3	2.9	3.6	1.8
6 Women's clothing stores	8.6	21.3	13.2	12.6	8.1
7 Other clothing stores	9.4	24.5	15.6	11.3	8.9
8 Household furniture and appliance stores	19.8	35.6	27.4	23.2	17.7
9 Household furnishings stores	2.2	4.1	2.8	3.0	2.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	167.2	164.6	215.0	264.2	150.8
11 Gasoline service stations	52.3	55.2	62.5	61.4	58.4
12 Automotive parts, accessories and services	36.5	52.7	50.1	50.0	34.4
13 General merchandise stores	101.9	198.1	126.7	115.7	88.2
14 Other semi-durable goods stores	16.2	32.9	28.3	25.9	15.2
15 Other durable goods stores	7.1	18.2	13.3	11.3	7.5
16 Other retail stores	29.0	31.2	25.9	22.7	18.9
17 Total, all stores	769.2	992.9	956.0	956.4	735.6

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1		
Per cent - pourcentage						
3.0	4.4	7.0	6.6	5.9	Canada	
-5.7	-4.4	1.4	-3.6	3.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
3.5	1.7	4.2	0.6	2.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.4	-2.0	-3.0	-1.9	1.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
5.0	1.2	7.0	5.6	-0.7	Magasins de chaussures	4
4.6	2.6	4.0	2.9	5.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
8.4	5.8	8.3	1.2	4.7	Magasins de vêtements pour dames	6
10.1	9.0	11.2	11.2	6.8	Autres magasins de vêtements	7
15.3	10.6	10.6	13.8	9.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
10.1	13.4	12.2	15.4	3.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-6.7	-0.8	0.1	-2.5	4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
8.3	5.1	18.0	16.5	11.7	Stations-service	11
10.0	9.9	10.0	9.2	7.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.6	5.5	7.3	8.6	10.3	Magasins de marchandises diverses	13
19.4	13.8	8.8	5.8	-1.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
9.7	10.9	7.0	0.9	-5.2	Autres magasins de produits durables	15
6.1	7.2	8.5	8.3	4.7	Autres magasins de vente au détail	16
					Total, ensemble des magasins	17
Terre-Neuve						
-2.3	-4.4	6.3	2.5	3.8	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
...	...	...	...	...	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.0	-0.9	-0.3	-3.4	-4.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-8.3	-29.8	-33.3	-24.4	-15.0	Magasins de chaussures	4
23.1	2.4	4.5	35.0	4.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.0	-3.3	2.0	5.6	-0.8	Magasins de vêtements pour dames	6
6.7	13.3	17.7	9.0	2.9	Autres magasins de vêtements	7
12.3	7.0	27.3	22.4	6.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-19.7	11.2	7.5	12.8	24.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
10.9	17.4	32.9	26.7	10.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-10.5	-10.4	-18.4	-20.5	-24.9	Stations-service	11
6.3	-1.0	0.2	-0.4	-7.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
15.6	8.8	11.2	11.5	5.9	Magasins de marchandises diverses	13
6.7	7.0	11.4	5.2	-6.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-5.7	2.6	23.1	17.5	5.6	Autres magasins de produits durables	15
53.4	7.2	7.4	2.0	0.6	Autres magasins de vente au détail	16
4.6	3.1	9.9	7.9	1.0	Total, ensemble des magasins	17

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1
<b>millions of dollars - millions de dollars</b>					
<b>Prince Edward Island</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	57.4	63.0	68.2	60.4	54.7
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	16.3	18.3	16.7	16.5	16.7
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7 Other clothing stores	3.7	8.8	7.0	4.2	2.7
8 Household furniture and appliance stores	4.9	7.5	5.2	4.7	3.8
9 Household furnishings stores	2.3	2.8	2.1	1.6	1.1
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	45.4	51.3	63.0	69.7	40.2
11 Gasoline service stations	32.0	35.4	42.5	33.3	27.8
12 Automotive parts, accessories and services	10.3	14.2	14.4	15.0	9.6
13 General merchandise stores	17.0	33.5	24.2	20.9	15.2
14 Other semi-durable goods stores	6.4	11.1	15.4	12.1	9.2
15 Other durable goods stores	2.3	5.6	4.7	3.4	2.5
16 Other retail stores	7.8	10.8	13.2	10.0	8.1
<b>17 Total, all stores</b>	<b>213.1</b>	<b>275.5</b>	<b>288.8</b>	<b>262.2</b>	<b>197.5</b>
<b>Nova Scotia</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	463.5	482.0	548.9	497.1	463.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	130.4	144.8	126.9	123.9	125.6
4 Shoe stores	5.0	8.6	7.7	7.7	5.8
5 Men's clothing stores	3.6	7.4	4.2	4.9	3.7
6 Women's clothing stores	20.2	39.8	27.8	25.7	20.3
7 Other clothing stores	24.4	53.3	35.5	28.4	23.8
8 Household furniture and appliance stores	40.6	60.5	44.9	38.0	32.6
9 Household furnishings stores	8.3	12.2	10.5	9.3	8.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	372.7	357.1	432.8	520.0	319.3
11 Gasoline service stations	101.3	114.9	118.5	107.6	115.4
12 Automotive parts, accessories and services	77.3	100.3	111.0	92.8	66.5
13 General merchandise stores	140.9	285.8	179.3	166.3	136.6
14 Other semi-durable goods stores	39.0	69.0	57.0	56.4	40.0
15 Other durable goods stores	26.2	50.1	35.9	30.3	24.2
16 Other retail stores	75.9	106.9	105.3	96.5	80.0
<b>17 Total, all stores</b>	<b>1,547.4</b>	<b>1,914.2</b>	<b>1,866.0</b>	<b>1,822.2</b>	<b>1,479.2</b>

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1				
Per cent - pourcentage								
4.9	2.2	12.2	7.6	14.1	Île-du-Prince-Édouard			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
-2.4	-3.8	-4.7	-1.2	4.9	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour hommes	5		
37.9	33.2	0.8	22.3	5.1	Magasins de vêtements pour dames	6		
29.0	22.4	7.1	13.1	6.5	Autres magasins de vêtements	7		
111.2	54.5	-0.2	-25.1	-36.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
13.0	13.3	33.2	30.8	0.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
15.2	20.1	13.4	-4.5	-7.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
6.9	0.2	-1.0	3.2	1.8	Stations-service	11		
11.3	5.8	9.2	-0.4	0.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-30.5	-27.6	-2.5	-7.9	11.9	Magasins de marchandises diverses	13		
-7.9	-0.4	8.9	4.4	8.5	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-3.3	1.8	3.9	-7.3	1.5	Autres magasins de produits durables	15		
7.9	6.9	12.5	8.0	3.6	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Nouvelle-Écosse								
--	-4.0	7.9	0.2	1.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
3.8	0.6	-2.1	-3.2	-1.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-14.2	-21.5	-20.6	-21.0	-12.9	Magasins de chaussures	4		
-2.6	-19.9	-18.8	-23.0	-21.4	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-0.6	-6.5	3.9	1.9	12.1	Magasins de vêtements pour dames	6		
2.5	4.8	9.9	2.7	6.7	Autres magasins de vêtements	7		
24.5	22.1	27.5	20.5	0.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-3.1	-1.6	-13.2	-15.6	-9.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
16.7	3.8	15.8	24.0	0.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-12.2	-23.8	-21.9	-22.0	10.3	Stations-service	11		
16.2	14.8	46.4	21.0	12.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
3.1	1.2	1.0	-4.2	-1.4	Magasins de marchandises diverses	13		
-2.3	14.1	19.2	35.9	10.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
8.5	7.1	4.2	-1.9	-3.9	Autres magasins de produits durables	15		
-5.1	-0.4	0.1	2.6	8.0	Autres magasins de vente au détail	16		
4.6	-0.2	7.0	5.2	1.7	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1
		millions of dollars - millions de dollars				
<b>New Brunswick</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	341.1	358.0	369.8	353.4	330.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	86.3	94.5	81.0	89.0	93.4
4	Shoe stores	3.6	6.9	6.2	5.7	4.1
5	Men's clothing stores	4.3	9.5	5.5	5.6	3.7
6	Women's clothing stores	13.0	27.1	20.2	19.9	14.7
7	Other clothing stores	21.5	44.4	29.6	23.7	19.6
8	Household furniture and appliance stores	33.3	54.1	41.2	37.8	33.1
9	Household furnishings stores	8.8	13.3	13.2	11.5	8.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	311.0	359.8	373.9	476.4	246.6
11	Gasoline service stations	80.6	87.1	87.6	66.1	59.2
12	Automotive parts, accessories and services	67.0	88.3	84.4	85.7	58.2
13	General merchandise stores	119.6	230.1	151.6	141.4	111.2
14	Other semi-durable goods stores	33.1	53.5	50.4	47.2	31.2
15	Other durable goods stores	17.6	34.6	23.1	19.6	14.5
16	Other retail stores	40.5	60.4	65.3	56.1	42.7
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,190.0</b>	<b>1,541.2</b>	<b>1,422.0</b>	<b>1,453.0</b>	<b>1,081.7</b>
<b>Quebec</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	3,254.2	3,354.7	3,404.6	3,484.1	3,212.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	710.9	746.9	690.0	654.8	719.3
4	Shoe stores	90.6	177.8	145.9	162.0	88.1
5	Men's clothing stores	67.1	132.3	90.3	114.1	72.9
6	Women's clothing stores	223.4	389.9	305.0	307.1	214.6
7	Other clothing stores	273.1	434.0	383.3	374.7	286.0
8	Household furniture and appliance stores	469.6	692.8	615.9	568.9	459.8
9	Household furnishings stores	99.5	136.7	129.7	134.8	98.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,031.2	3,322.6	3,750.6	4,553.3	2,828.3
11	Gasoline service stations	709.0	836.1	852.0	859.1	883.7
12	Automotive parts, accessories and services	778.3	967.6	916.5	979.8	678.9
13	General merchandise stores	1,045.3	1,678.8	1,235.8	1,241.3	955.3
14	Other semi-durable goods stores	357.1	478.2	533.8	516.3	318.3
15	Other durable goods stores	246.0	401.6	315.8	290.2	211.0
16	Other retail stores	318.7	445.8	442.8	432.1	303.6
17	<b>Total, all stores</b>	<b>11,985.4</b>	<b>14,552.2</b>	<b>14,158.2</b>	<b>15,023.4</b>	<b>11,662.0</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1				
Per cent - pourcentage								
3.4	2.4	6.8	3.9	11.7	Nouveau-Brunswick			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
-7.6	-6.8	-18.1	-9.7	-14.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-10.5	-23.3	-26.4	-30.9	-18.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
16.6	3.4	6.1	1.4	-10.5	Magasins de chaussures	4		
-11.4	-12.0	-12.2	-11.2	-16.0	Magasins de vêtements pour hommes	5		
9.8	18.5	9.8	7.2	19.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
0.6	1.4	--	1.1	-3.6	Autres magasins de vêtements	7		
0.8	-10.6	-0.8	-3.9	-0.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
26.1	19.2	9.3	24.7	-9.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
36.1	32.2	-3.0	-25.7	-25.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
15.2	-5.8	-6.7	-10.1	-16.0	Stations-service	11		
7.6	0.4	2.0	0.5	0.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
6.1	-2.6	6.3	2.7	2.3	Magasins de marchandises diverses	13		
21.6	8.6	11.2	5.8	10.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-5.0	-4.7	0.7	-8.1	-4.6	Autres magasins de produits durables	15		
10.0	5.4	2.8	4.4	-3.5	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Québec								
1.3	3.2	5.3	11.3	10.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-1.2	-5.2	-0.9	-9.4	2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
2.9	0.8	2.0	-0.7	-3.6	Magasins de chaussures	4		
-7.9	-8.9	8.6	4.6	4.8	Magasins de vêtements pour hommes	5		
4.1	10.2	17.4	6.9	4.5	Magasins de vêtements pour dames	6		
-4.5	-8.3	-5.8	-13.2	2.9	Autres magasins de vêtements	7		
2.1	7.0	5.2	1.2	-1.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
1.4	-6.7	-9.0	-8.4	-7.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
7.2	8.1	13.5	27.3	16.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-19.8	-13.5	-6.2	-8.4	3.1	Stations-service	11		
14.7	8.0	16.6	13.6	9.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.4	9.5	7.7	3.8	2.2	Magasins de marchandises diverses	13		
12.2	5.2	18.7	9.9	10.9	Autres magasins de produits semi-durables	14		
16.5	19.9	17.6	5.5	-2.9	Autres magasins de produits durables	15		
5.0	3.6	12.5	-2.3	-13.0	Autres magasins de vente au détail	16		
2.8	3.6	7.6	9.8	7.8	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1
millions of dollars - millions de dollars						
	<b>Ontario</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	4,064.9	4,230.7	4,249.2	4,158.8	3,872.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,256.2	1,347.8	1,252.9	1,184.6	1,154.5
4	Shoe stores	122.6	197.8	168.7	173.3	119.6
5	Men's clothing stores	110.0	212.1	131.9	141.3	103.8
6	Women's clothing stores	310.3	494.0	382.0	406.6	291.2
7	Other clothing stores	429.5	729.0	509.8	441.6	363.5
8	Household furniture and appliance stores	758.4	989.6	831.0	728.1	632.0
9	Household furnishings stores	283.8	352.2	311.9	274.7	216.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,959.3	5,487.0	5,252.2	6,141.3	4,069.4
11	Gasoline service stations	1,354.5	1,555.7	1,579.5	1,535.2	1,441.1
12	Automotive parts, accessories and services	1,064.4	1,298.6	1,341.4	1,350.4	1,018.4
13	General merchandise stores	1,968.1	3,440.1	2,383.0	2,335.1	1,791.5
14	Other semi-durable goods stores	623.1	990.6	770.7	776.2	568.9
15	Other durable goods stores	455.3	776.4	587.9	543.8	374.3
16	Other retail stores	1,018.1	1,393.5	1,284.6	1,129.7	907.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>19,157.6</b>	<b>23,954.9</b>	<b>21,472.3</b>	<b>21,751.0</b>	<b>17,292.7</b>
	<b>Manitoba</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	510.8	530.3	529.1	548.9	516.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	76.7	85.7	73.2	72.1	77.4
4	Shoe stores	9.3	14.4	11.6	12.0	8.6
5	Men's clothing stores	8.0	16.2	9.4	11.1	7.6
6	Women's clothing stores	19.7	32.7	25.8	26.6	19.3
7	Other clothing stores	36.1	64.9	47.6	41.1	36.7
8	Household furniture and appliance stores	72.6	96.3	79.3	67.0	65.8
9	Household furnishings stores	10.9	16.0	14.6	13.2	11.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	484.8	576.5	553.9	615.9	445.0
11	Gasoline service stations	153.4	162.4	169.3	167.0	147.8
12	Automotive parts, accessories and services	93.8	113.1	116.9	119.3	89.2
13	General merchandise stores	211.4	359.1	245.7	247.9	193.9
14	Other semi-durable goods stores	43.6	75.9	54.1	53.6	42.9
15	Other durable goods stores	40.0	64.7	49.8	50.7	34.8
16	Other retail stores	70.7	101.9	86.6	85.0	63.7
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,856.7</b>	<b>2,326.8</b>	<b>2,081.9</b>	<b>2,147.1</b>	<b>1,778.2</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1				
Per cent - pourcentage								
5.0	7.2	9.8	8.2	4.0	<b>Ontario</b>			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
8.8	2.6	7.5	0.5	0.8	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
2.5	0.1	0.3	6.8	17.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
6.0	-0.7	4.8	-0.4	-4.8	Magasins de chaussures	4		
6.6	-3.3	-2.7	1.7	12.8	Magasins de vêtements pour hommes	5		
18.2	12.3	15.6	9.6	4.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
20.0	10.4	21.3	24.2	12.6	Autres magasins de vêtements	7		
31.1	19.9	28.9	33.5	21.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
21.9	18.5	10.8	8.9	-6.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-6.0	1.8	-3.1	-7.4	2.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
4.5	2.3	17.4	14.2	9.8	Stations-service	11		
9.9	10.4	13.2	14.3	10.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.5	9.4	8.1	11.4	13.2	Magasins de marchandises diverses	13		
21.7	12.8	5.9	4.8	-2.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
12.2	15.2	5.5	0.9	-7.7	Autres magasins de produits durables	15		
10.8	9.8	9.5	7.5	1.8	Autres magasins de vente au détail	16		
					<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		
<b>Manitoba</b>								
-1.0	-1.7	1.3	4.7	5.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-0.9	4.0	5.1	1.8	5.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
8.0	-19.6	-14.9	-17.9	-2.5	Magasins de chaussures	4		
5.1	4.8	1.7	-4.9	3.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
2.0	-4.6	-0.4	-3.3	7.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
-1.5	5.8	14.4	-5.7	3.9	Autres magasins de vêtements	7		
10.4	6.3	9.2	3.2	16.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-2.6	-1.3	-7.6	-8.5	-3.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
8.9	22.1	14.4	20.0	19.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
3.8	0.6	-3.0	-1.1	0.8	Stations-service	11		
5.1	-3.9	5.3	5.0	1.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.0	9.9	9.2	7.2	5.9	Magasins de marchandises diverses	13		
1.6	4.3	5.5	1.2	8.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
14.9	19.6	-0.8	8.4	-0.7	Autres magasins de produits durables	15		
10.8	7.9	4.0	5.3	4.4	Autres magasins de vente au détail	16		
4.4	6.6	5.6	7.4	8.3	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Saskatchewan</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	432.6	468.7	459.2	432.8	394.2
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	103.7	108.9	99.6	93.2	73.7
4 Shoe stores	5.2	6.8	6.3	7.4	5.2
5 Men's clothing stores	6.3	11.7	7.4	8.5	6.4
6 Women's clothing stores	19.8	32.1	25.5	27.2	19.4
7 Other clothing stores	27.7	50.3	35.6	32.3	25.7
8 Household furniture and appliance stores	53.6	82.2	54.7	48.8	43.1
9 Household furnishings stores	14.8	21.3	20.2	18.4	14.1
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	453.2	566.6	535.4	615.9	469.2
11 Gasoline service stations	126.4	148.7	164.2	161.2	133.9
12 Automotive parts, accessories and services	128.9	150.5	161.4	166.4	115.7
13 General merchandise stores	195.6	321.2	228.9	224.9	174.0
14 Other semi-durable goods stores	41.9	70.7	46.1	54.8	46.1
15 Other durable goods stores	33.3	58.2	43.6	45.4	30.8
16 Other retail stores	54.3	77.3	71.7	70.8	51.3
17 Total, all stores	1,709.3	2,190.6	1,977.3	2,024.4	1,615.3
<b>Alberta</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	1,431.7	1,509.2	1,484.0	1,436.3	1,391.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	289.5	333.2	294.6	322.8	291.2
4 Shoe stores	27.5	38.8	32.4	30.8	23.4
5 Men's clothing stores	52.7	85.3	49.0	51.9	41.5
6 Women's clothing stores	74.9	119.9	96.1	93.8	68.1
7 Other clothing stores	139.2	227.2	190.8	158.4	123.1
8 Household furniture and appliance stores	272.6	378.1	287.4	245.6	223.9
9 Household furnishings stores	62.5	79.9	67.8	70.2	56.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,501.4	1,774.1	1,604.9	2,003.8	1,430.4
11 Gasoline service stations	401.8	442.8	506.3	478.7	409.7
12 Automotive parts, accessories and services	327.1	387.1	403.5	386.0	300.1
13 General merchandise stores	613.4	1,011.4	708.4	674.6	512.0
14 Other semi-durable goods stores	153.1	236.4	197.7	191.2	138.7
15 Other durable goods stores	156.4	246.8	192.7	169.1	137.8
16 Other retail stores	313.1	405.4	384.9	356.0	274.8
17 Total, all stores	5,856.1	7,326.1	6,539.3	6,707.5	5,455.7

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1				
Per cent - pourcentage								
9.7	4.2	1.0	-3.7	-3.3	Saskatchewan			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
40.7	40.1	45.7	29.4	22.8	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-0.3	-32.9	-30.3	-26.3	-16.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-1.8	-22.6	-2.3	1.2	3.8	Magasins de chaussures	4		
1.9	-2.4	8.1	8.8	13.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
7.8	-0.2	-3.5	-11.5	-5.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
24.5	39.1	20.8	18.5	9.1	Autres magasins de vêtements	7		
5.3	7.1	6.3	0.2	-4.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-3.4	4.0	17.3	21.2	14.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-5.6	3.2	-2.3	-6.4	-12.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
11.4	21.4	32.8	52.4	46.1	Stations-service	11		
12.4	11.6	10.7	10.4	5.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-9.3	2.5	3.3	18.7	32.7	Magasins de marchandises diverses	13		
8.1	7.2	-0.8	11.6	6.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
6.0	10.2	0.5	4.9	-4.8	Autres magasins de produits durables	15		
5.8	8.1	10.2	11.0	6.4	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Alberta								
2.9	3.7	2.5	2.4	10.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-0.6	0.3	5.5	13.5	7.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
17.7	2.5	-10.0	-18.5	-12.1	Magasins de chaussures	4		
27.1	29.7	16.4	29.0	15.8	Magasins de vêtements pour hommes	5		
10.0	11.0	9.5	4.3	-5.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
13.1	11.1	21.2	12.6	2.5	Autres magasins de vêtements	7		
21.7	15.4	9.7	11.7	5.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
10.6	6.1	4.3	15.5	11.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
5.0	21.9	19.8	23.7	17.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-1.9	9.6	23.7	26.7	19.4	Stations-service	11		
9.0	10.9	26.0	25.4	21.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
19.8	17.7	15.5	13.6	10.7	Magasins de marchandises diverses	13		
10.4	5.3	8.5	4.3	2.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
13.5	4.7	0.4	-3.9	0.8	Autres magasins de produits durables	15		
13.9	19.3	15.8	10.1	7.0	Autres magasins de vente au détail	16		
7.3	12.5	12.9	13.9	11.8	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>British Columbia</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	1,802.8	1,981.1	2,025.3	1,812.4	1,757.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	403.6	496.1	433.8	456.9	414.9
4 Shoe stores	37.9	50.1	48.2	47.1	36.9
5 Men's clothing stores	40.8	76.6	50.9	51.9	39.8
6 Women's clothing stores	105.6	164.2	137.8	131.3	105.1
7 Other clothing stores	152.3	244.3	194.9	164.9	140.6
8 Household furniture and appliance stores	304.3	438.2	370.2	326.9	331.5
9 Household furnishings stores	100.0	137.6	113.2	110.5	96.9
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,619.4	1,680.4	1,881.3	2,152.9	1,748.7
11 Gasoline service stations	561.9	607.0	673.6	635.9	554.7
12 Automotive parts, accessories and services	389.2	431.0	455.0	443.7	373.0
13 General merchandise stores	748.5	1,216.2	897.5	884.4	712.6
14 Other semi-durable goods stores	224.1	330.4	296.0	310.0	232.3
15 Other durable goods stores	250.3	341.9	293.7	246.7	196.4
16 Other retail stores	360.2	455.9	431.7	395.9	336.1
17 Total, all stores	7,215.5	8,771.0	8,439.0	8,322.6	7,242.9
<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	48.3	53.0	56.0	51.0	41.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	1.0	1.8	1.3	1.4	1.0
7 Other clothing stores	..	..	..	..	..
8 Household furniture and appliance stores	3.6	5.6	4.6	4.5	3.3
9 Household furnishings stores	0.9	1.0	0.8	0.8	1.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	30.1	30.6	37.0	44.3	33.0
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	48.4	60.3	53.7	55.5	46.0
14 Other semi-durable goods stores	5.6	7.8	8.0	6.5	5.2
15 Other durable goods stores	3.9	5.5	5.3	4.8	3.1
16 Other retail stores	8.4	10.5	11.5	10.2	7.8
17 Total, all stores	183.0	212.7	217.3	217.1	173.7

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1				
Per cent - pourcentage								
2.6	6.8	10.4	3.9	1.2	Colombie-Britannique			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
-2.7	7.9	4.2	8.4	8.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
2.5	1.0	-4.0	-0.8	-5.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
2.4	6.1	5.6	11.0	-11.0	Magasins de chaussures	4		
0.5	7.0	-2.5	-0.1	0.2	Magasins de vêtements pour hommes	5		
8.4	9.8	11.8	12.7	10.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
-8.2	--	1.4	4.6	9.7	Autres magasins de vêtements	7		
3.2	18.1	7.4	17.5	10.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-7.4	2.7	3.2	-0.8	-4.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
1.3	7.1	11.9	14.7	18.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
4.4	1.5	18.5	24.5	16.1	Stations-service	11		
5.0	7.1	5.0	6.8	8.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-3.5	-2.3	-10.9	1.5	6.4	Magasins de marchandises diverses	13		
27.4	19.4	16.4	15.6	-3.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
7.1	6.3	3.7	-3.6	-4.7	Autres magasins de produits durables	15		
-0.4	5.0	6.0	4.9	3.4	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest								
16.3	11.8	11.2	5.5	0.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-6.7	6.0	-2.7	-2.1	39.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7		
7.2	6.1	1.8	0.8	-14.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-6.4	-26.2	-30.6	-25.1	-2.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-8.8	15.0	24.8	36.5	53.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
5.2	9.0	2.2	-2.8	0.6	Magasins de marchandises diverses	13		
8.2	5.3	4.8	-3.9	11.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
29.0	12.6	-8.7	-6.2	-3.1	Autres magasins de produits durables	15		
7.5	-1.1	2.1	-2.6	-0.1	Autres magasins de vente au détail	16		
5.4	7.5	6.2	7.0	8.6	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Yukon</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	22.4	26.1	27.7	24.1	20.4
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	12.2	13.3	15.8	21.6	12.2
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	2.8	4.2	4.8	3.6	2.6
15 Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	62.1	76.0	83.8	81.3	59.4
<b>Northwest Territories</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	25.9	26.9	28.3	26.8	21.1
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	1.3	1.7	1.5	1.6	1.2
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	17.9	17.3	21.2	22.6	20.7
11 Gasoline service stations	6.5	5.4	4.7	4.7	6.4
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	2.9	3.6	3.2	2.9	2.6
15 Other durable goods stores	2.3	2.7	2.1	2.2	1.3
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	121.0	136.7	133.5	135.8	114.3

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 1 1998 Trimestre 1	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1				
Per cent - pourcentage								
9.9	7.4	9.9	0.5	4.6	<b>Yukon</b>			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-0.3	14.4	36.3	29.7	72.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
7.1	8.6	7.7	9.4	23.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
4.6	4.0	4.9	7.0	15.0	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>								
22.6	16.4	12.4	10.5	-3.2	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
3.8	1.5	7.5	1.0	-10.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-13.9	15.5	17.4	43.8	44.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
1.6	-12.2	-17.3	-15.0	-3.4	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
9.2	1.7	0.7	-16.7	1.9	Autres magasins de produits semi-durables	14		
71.1	46.4	8.3	-2.0	-9.5	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
5.8	9.5	7.1	6.9	5.5	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.		Response fraction Fraction de réponse				
		March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	
Per cent - pourcentage						
<b>Trade Group - Canada</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	92.3	94.0	93.6	94.7	
2	All other food stores	86.9	90.6	88.7	90.1	
3	Drugs and patent medicine stores	88.9	87.2	91.1	91.9	
4	Shoe stores	94.7	95.6	92.6	92.5	
5	Men's clothing stores	92.4	95.7	89.5	93.5	
6	Women's clothing stores	88.5	94.3	95.4	95.1	
7	Other clothing stores	96.1	98.6	94.3	94.7	
8	Household furniture and appliance stores	86.1	94.4	93.3	89.7	
9	Household furnishings stores	85.1	88.5	92.7	83.9	
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	92.2	94.7	92.5	95.9	
11	Gasoline service stations	91.4	94.6	91.1	95.3	
12	Automotive parts, accessories and services	90.7	90.3	92.4	94.1	
13	General merchandise stores	99.1	99.4	99.3	99.5	
14	Other semi-durable goods stores	82.7	84.2	92.2	94.1	
15	Other durable goods stores	90.5	94.1	93.3	94.1	
16	Other retail stores	91.0	96.2	95.3	92.5	
17	Total, all stores	91.9	93.9	93.4	94.9	
<b>Regions</b>						
18	Newfoundland	91.5	97.2	96.2	96.1	
19	Prince Edward Island	91.3	92.6	91.3	94.7	
20	Nova Scotia	90.9	94.5	94.6	95.9	
21	New Brunswick	92.6	95.5	94.7	94.8	
22	Quebec	90.8	92.8	93.0	94.4	
23	Ontario	91.3	93.6	93.3	94.6	
24	Manitoba	95.1	95.0	94.8	96.2	
25	Saskatchewan	95.1	95.8	94.3	96.6	
26	Alberta	92.2	94.8	93.2	95.3	
27	British Columbia	93.5	94.7	93.5	95.1	
28	Yukon	89.0	88.4	86.6	90.4	
29	Northwest Territories	93.8	95.6	95.4	97.0	

TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	
Per cent - pourcentage				
				Groupe de commerce - Canada
2.3	2.1	2.1	2.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1
6.9	6.3	6.9	6.5	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.4	2.5	2.4	2.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.6	5.9	6.8	6.3	Magasins de chaussures 4
6.9	7.3	7.4	6.8	Magasins de vêtements pour hommes 5
5.2	4.6	4.3	2.7	Magasins de vêtements pour dames 6
2.4	2.5	2.6	2.4	Autres magasins de vêtements 7
2.7	2.7	3.3	2.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
9.0	7.0	7.5	6.6	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.9	4.4	3.8	3.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.2	3.1	3.2	3.0	Stations-service 11
3.2	3.4	3.2	2.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.8	0.8	0.9	0.5	Magasins de marchandises diverses 13
4.0	3.9	5.1	3.6	Autres magasins de produits semi-durables 14
3.6	3.9	4.0	4.1	Autres magasins de produits durables 15
2.4	2.2	2.3	1.5	Autres magasins de vente au détail 16
1.3	1.3	1.1	1.0	Total, ensemble des magasins 17
Régions				
4.2	3.6	3.2	2.6	Terre-Neuve 18
2.8	2.6	2.7	2.1	Île-du-Prince-Édouard 19
3.8	3.9	3.7	2.9	Nouvelle-Écosse 20
3.8	2.8	3.2	2.0	Nouveau-Brunswick 21
2.7	2.7	2.4	2.4	Québec 22
2.8	2.9	2.4	1.8	Ontario 23
2.0	2.4	2.3	2.1	Manitoba 24
2.8	2.9	2.9	2.5	Saskatchewan 25
2.5	2.6	3.2	2.7	Alberta 26
1.8	1.8	2.0	1.9	Colombie-Britannique 27
2.2	1.9	1.5	1.6	Yukon 28
2.5	2.7	2.4	2.2	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,431.9	4,419.1	4,419.1	4,400.7	4,362.9	4,389.6	4,406.6
2 All other food stores	339.6	342.7	337.5	344.8	343.3	335.5	345.8
3 Drugs and patent medicine stores	1,101.7	1,107.4	1,077.5	1,076.0	1,018.2	1,068.4	1,071.3
4 Shoe stores	142.2	147.8	142.0	139.9	134.8	152.0	138.7
5 Men's clothing stores	135.2	135.7	135.4	133.1	132.5	132.1	134.7
6 Women's clothing stores	376.2	363.9	342.0	356.0	350.6	351.4	353.4
7 Other clothing stores	502.3	503.3	485.6	487.6	478.0	485.1	478.7
8 Household furniture and appliance stores	812.2	803.5	784.9	800.4	779.7	772.3	775.6
9 Household furnishings stores	244.0	242.6	240.7	242.5	217.5	219.6	218.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,973.3	4,967.5	4,989.9	5,414.2	5,026.7	4,992.6	4,893.3
11 Gasoline service stations	1,294.5	1,286.1	1,290.3	1,321.0	1,351.4	1,368.2	1,368.1
12 Automotive parts, accessories and service	1,190.4	1,191.9	1,192.9	1,139.2	1,059.7	1,147.5	1,210.5
13 General merchandise stores	2,303.3	2,309.4	2,271.3	2,240.3	2,225.3	2,226.4	2,201.1
14 Other semi-durable goods stores	702.8	702.5	681.5	670.0	662.9	662.0	654.7
15 Other durable goods stores	567.0	576.8	533.6	547.0	517.8	529.8	517.3
16 Other retail stores	972.9	957.4	954.9	927.4	908.7	924.0	906.2
17 Total, all stores	20,089.7	20,057.5	19,879.3	20,240.2	19,569.8	19,756.3	19,674.2
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	308.3	309.8	309.2	310.0	301.7	299.6	305.4
19 Prince Edward Island	88.1	89.7	88.1	89.1	83.8	86.8	85.7
20 Nova Scotia	605.3	614.7	596.8	607.1	576.0	587.6	602.6
21 New Brunswick	488.6	477.0	480.6	486.0	458.0	469.2	469.5
22 Quebec	4,774.9	4,811.5	4,433.9	4,696.6	4,568.9	4,594.8	4,643.2
23 Ontario	7,491.2	7,453.5	7,416.8	7,479.2	7,220.8	7,265.6	7,180.1
24 Manitoba	718.5	708.6	718.5	721.6	699.9	708.8	699.3
25 Saskatchewan	655.7	640.6	695.4	683.9	648.4	670.2	667.0
26 Alberta	2,207.2	2,217.9	2,316.2	2,316.8	2,211.0	2,246.0	2,200.0
27 British Columbia	2,680.5	2,664.7	2,751.3	2,778.7	2,732.2	2,758.7	2,750.7
28 Yukon	25.7	24.6	27.5	25.8	25.2	24.8	26.1
29 Northwest Territories	45.6	44.7	45.1	45.2	43.9	44.3	44.5

TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)

August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars		N°
millions of dollars - millions de dollars						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,431.6	4,361.4	4,370.2	4,324.3	4,274.2	4,318.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
338.1	348.0	342.5	342.8	335.4	345.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,078.2	1,065.7	1,037.4	1,051.7	1,056.7	1,044.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
144.9	139.5	144.5	137.0	144.0	129.5	Magasins de chaussures	4
133.9	136.3	135.7	133.4	133.0	133.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
350.3	341.5	346.6	342.3	356.5	351.0	Magasins de vêtements pour dames	6
486.9	473.1	466.7	465.1	449.1	465.3	Autres magasins de vêtements	7
790.7	765.9	769.5	753.0	743.3	737.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
221.4	220.0	210.4	226.2	216.5	214.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,790.1	4,900.8	4,751.3	4,930.7	4,783.5	4,634.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,357.8	1,323.6	1,329.0	1,351.8	1,383.1	1,376.2	Stations-service	11
1,172.4	1,221.7	1,161.2	1,141.5	1,156.1	1,127.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,200.1	2,180.4	2,163.9	2,148.6	2,119.5	2,108.7	Magasins de marchandises diverses	13
666.5	674.6	670.4	650.7	667.7	638.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
523.1	506.1	491.9	491.8	481.9	455.1	Autres magasins de produits durables	15
909.4	904.5	905.6	874.0	879.2	864.3	Autres magasins de vente au détail	16
<b>19,595.5</b>	<b>19,562.9</b>	<b>19,296.8</b>	<b>19,364.8</b>	<b>19,179.7</b>	<b>18,943.7</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
<b>Régions</b>							
307.0	312.6	310.0	308.8	299.2	299.9	Terre-Neuve	18
88.0	90.2	85.1	85.6	83.3	83.7	Île-du-Prince-Édouard	19
598.0	621.6	594.7	582.7	582.7	583.1	Nouvelle-Écosse	20
457.2	451.5	459.5	458.3	471.3	434.2	Nouveau-Brunswick	21
4,635.0	4,688.5	4,659.4	4,630.3	4,680.0	4,476.6	Québec	22
7,182.5	7,081.7	6,970.9	6,927.0	6,876.4	6,880.0	Ontario	23
693.6	691.2	714.2	686.7	659.7	694.9	Manitoba	24
651.3	657.9	650.6	651.4	658.6	618.9	Saskatchewan	25
2,160.9	2,172.2	2,152.1	2,165.7	2,124.1	2,114.4	Alberta	26
2,753.7	2,727.6	2,632.1	2,798.8	2,677.6	2,691.2	Colombie-Britannique	27
24.9	24.9	24.8	26.6	24.7	24.6	Yukon	28
43.5	43.0	43.1	42.9	42.1	42.1	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.		March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre
millions of dollars - millions de dollars								
<b>Trade Group - Canada</b>								
1	Supermarkets and grocery stores	4,168.1	3,947.9	4,542.1	4,561.6	4,245.1	4,490.6	4,260.6
2	All other food stores	310.9	299.7	300.9	414.8	330.7	331.6	328.1
3	Drugs and patent medicine stores	1,058.2	1,011.3	1,064.9	1,354.1	990.7	1,103.2	1,048.0
4	Shoe stores	107.3	87.2	111.0	174.3	162.5	171.3	150.5
5	Men's clothing stores	99.8	84.6	112.3	267.5	159.7	134.2	123.8
6	Women's clothing stores	304.9	243.1	250.9	584.3	378.8	364.9	373.8
7	Other clothing stores	427.0	333.1	359.8	833.1	535.1	516.5	504.3
8	Household furniture and appliance stores	732.9	625.8	674.5	1,170.0	858.5	812.0	805.6
9	Household furnishings stores	219.3	186.5	188.1	307.2	237.3	232.5	225.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,103.7	3,984.4	3,887.6	4,773.7	4,496.0	5,101.1	4,837.0
11	Gasoline service stations	1,225.5	1,130.7	1,229.5	1,315.1	1,324.6	1,418.0	1,370.0
12	Automotive parts, accessories and service	1,047.4	918.9	1,014.5	1,253.4	1,152.9	1,207.0	1,195.7
13	General merchandise stores	1,931.8	1,628.7	1,649.6	3,722.4	2,775.1	2,337.1	2,058.1
14	Other semi-durable goods stores	535.3	501.6	506.3	1,027.1	691.2	638.2	660.7
15	Other durable goods stores	433.5	398.5	406.5	1,014.5	517.5	471.5	485.0
16	Other retail stores	802.5	729.8	764.4	1,313.8	874.2	911.6	884.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>18,508.1</b>	<b>16,112.1</b>	<b>17,063.1</b>	<b>24,086.9</b>	<b>19,729.8</b>	<b>20,241.3</b>	<b>19,310.6</b>
<b>Regions</b>								
18	Newfoundland	279.5	238.5	251.2	375.3	313.1	304.6	292.7
19	Prince Edward Island	75.4	66.8	70.9	105.0	83.1	87.4	84.6
20	Nova Scotia	550.1	489.0	508.3	734.1	586.8	593.3	593.0
21	New Brunswick	434.3	365.7	390.0	581.3	475.3	484.6	463.3
22	Quebec	4,395.9	3,832.5	3,757.0	5,210.4	4,561.7	4,780.0	4,553.9
23	Ontario	6,852.5	5,975.1	6,330.0	9,189.8	7,358.1	7,407.1	7,086.4
24	Manitoba	665.9	565.8	625.0	873.7	713.6	739.5	676.2
25	Saskatchewan	588.0	512.9	608.4	817.4	663.8	709.4	642.1
26	Alberta	2,047.6	1,789.5	2,019.0	2,799.5	2,232.3	2,294.3	2,126.2
27	British Columbia	2,552.5	2,220.9	2,442.0	3,321.2	2,678.3	2,771.5	2,723.9
28	Yukon	22.0	18.0	22.1	28.4	22.4	25.3	25.9
29	Northwest Territories	44.4	37.5	39.0	50.9	41.4	44.4	42.5

**TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year 1998 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
							Groupe de commerce - Canada
4,678.7	4,555.7	4,273.4	4,734.6	4,107.8	4,182.2	12,658.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie
348.7	369.7	356.5	367.0	327.8	336.0	911.6	Tous les autres magasins d'alimentation
1,052.6	1,030.9	1,000.1	1,056.0	1,020.9	1,005.9	3,134.5	Pharmacies et magasins de médicament brevetés
155.9	126.3	155.0	158.7	137.8	101.0	305.4	Magasins de chaussures
112.6	117.9	141.0	139.7	114.0	99.3	296.7	Magasins de vêtements pour hommes
340.3	324.5	348.2	371.8	335.5	282.5	799.0	Magasins de vêtements pour dames
533.8	414.9	432.0	451.2	400.5	393.8	1,119.9	Autres magasins de vêtements
806.2	750.0	719.0	705.1	669.6	650.3	2,033.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
232.9	228.9	218.9	225.5	203.4	187.5	593.9	Magasins d'accessoires d'ameublement
4,530.3	5,332.8	5,614.3	6,039.6	5,803.7	4,365.8	12,975.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,459.9	1,440.6	1,397.9	1,418.9	1,302.0	1,291.9	3,585.7	Stations-service
1,156.6	1,313.4	1,252.5	1,270.3	1,177.8	948.9	2,980.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,176.8	1,999.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	5,210.1	Magasins de marchandises diverses
693.9	702.9	713.8	751.4	585.1	491.9	1,543.3	Autres magasins de produits semi-durables
565.7	515.0	488.9	502.1	424.3	356.6	1,238.5	Autres magasins de produits durables
1,015.2	1,024.1	941.6	945.0	778.4	748.6	2,296.7	Autres magasins de vente au détail
19,860.2	20,267.4	20,132.3	21,264.0	19,290.6	17,244.9	51,683.3	Total, ensemble des magasins
							Régions
327.1	336.2	320.3	340.5	295.7	271.2	769.2	Terre-Neuve
99.4	104.9	92.1	93.5	76.7	71.7	213.1	Île-du-Prince-Édouard
621.2	651.8	619.7	629.4	573.0	530.1	1,547.4	Nouvelle-Écosse
478.4	480.4	483.2	500.7	469.0	385.1	1,190.0	Nouveau-Brunswick
4,695.7	4,908.5	4,876.4	5,332.7	4,814.3	4,086.8	11,985.4	Québec
7,143.3	7,242.6	7,304.3	7,544.1	6,902.6	6,151.4	19,157.6	Ontario
702.3	703.4	735.3	753.7	658.1	632.1	1,856.7	Manitoba
659.5	675.7	677.6	696.8	649.9	570.2	1,709.3	Saskatchewan
2,197.1	2,216.0	2,238.6	2,356.8	2,112.1	1,957.5	5,856.1	Alberta
2,863.3	2,851.9	2,709.6	2,940.0	2,672.9	2,526.8	7,215.5	Colombie-Britannique
28.1	29.8	28.3	29.3	23.6	21.3	62.1	Yukon
44.8	46.3	46.8	46.4	42.6	40.7	121.0	Territoires du Nord-Ouest

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	Year-to-date 1998 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Regions</b>					
Newfoundland	81.0	70.4	72.8	171.0	224.2
Prince Edward Island	20.4	18.4	18.1	43.4	56.8
Nova Scotia	158.5	137.8	142.3	318.2	438.6
New Brunswick	123.6	107.6	110.1	243.8	341.3
Quebec	1,287.9	1,146.5	1,148.1	2,110.8	3,582.6
Ontario	2,259.4	1,979.2	2,078.7	4,117.2	6,317.3
Manitoba	196.9	161.0	170.4	360.1	528.4
Saskatchewan	180.3	153.9	167.9	327.5	502.0
Alberta	658.5	575.1	608.2	1,206.5	1,841.8
British Columbia	856.3	727.8	783.3	1,517.3	2,367.4
Yukon	4.9	4.3	5.1	9.0	14.3
Northwest Territories	22.2	18.6	19.1	29.6	59.8
<b>Total</b>	<b>5,850.0</b>	<b>5,100.6</b>	<b>5,324.0</b>	<b>10,454.5</b>	<b>16,274.6</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	81.0	70.4	72.8	171.0	131.7	108.5	93.8
Prince Edward Island	20.4	18.4	18.1	43.4	27.7	25.7	24.6
Nova Scotia	158.5	137.8	142.3	318.2	221.0	192.1	172.5
New Brunswick	123.6	107.6	110.1	243.8	172.0	152.2	136.4
Quebec	1,287.9	1,146.5	1,148.1	2,110.8	1,612.2	1,546.1	1,490.7
Ontario	2,259.4	1,979.2	2,078.7	4,117.2	2,830.1	2,582.2	2,465.7
Manitoba	196.9	161.0	170.4	360.1	243.7	222.0	198.4
Saskatchewan	180.3	153.9	167.9	327.5	224.8	211.0	186.7
Alberta	658.5	575.1	608.2	1,206.5	808.2	742.4	700.4
British Columbia	856.3	727.8	783.3	1,517.3	1,007.7	970.7	938.5
Yukon	4.9	4.3	5.1	9.0	5.8	6.1	6.1
Northwest Territories	22.2	18.6	19.1	29.6	21.6	22.3	21.1
<b>Total</b>	<b>5,850.0</b>	<b>5,100.6</b>	<b>5,324.0</b>	<b>10,454.5</b>	<b>7,306.4</b>	<b>6,781.3</b>	<b>6,435.0</b>

**TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						
March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage					Régions	
5.3	9.4	8.2	6.2	7.5	Terre-Neuve	
4.7	8.7	1.4	6.1	4.8	Île-du-Prince-Édouard	
3.2	6.3	3.2	6.5	4.1	Nouvelle-Écosse	
3.4	3.4	-0.5	1.5	2.1	Nouveau-Brunswick	
7.7	8.9	-2.3	4.5	4.6	Québec	
12.2	12.8	12.5	10.6	12.5	Ontario	
6.3	3.6	8.1	10.4	6.0	Manitoba	
13.6	10.3	19.6	14.3	14.4	Saskatchewan	
11.2	15.4	15.8	13.9	14.0	Alberta	
3.2	2.1	2.5	10.3	2.6	Colombie-Britannique	
-7.9	-0.1	16.8	2.9	2.2	Yukon	
8.2	4.2	10.9	11.5	7.8	Territoires du Nord-Ouest	
8.9	9.7	7.2	9.3	8.6	Total	

**TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

August 1997 Aout	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year 1998 Année	
millions of dollars - millions de dollars						Régions	
102.0	95.3	92.4	93.4	81.6	76.9	224.2	Terre-Neuve
29.5	28.2	24.8	24.3	20.0	19.4	56.8	Île-du-Prince-Édouard
186.8	170.4	165.4	172.0	153.5	153.7	438.6	Nouvelle-Écosse
148.8	136.7	138.9	139.6	123.1	119.6	341.3	Nouveau-Brunswick
1,528.8	1,425.9	1,470.3	1,537.6	1,356.3	1,196.1	3,582.6	Québec
2,519.8	2,344.2	2,415.0	2,405.9	2,184.3	2,013.7	6,317.3	Ontario
215.5	197.4	207.7	205.7	181.8	185.3	528.4	Manitoba
196.3	185.0	193.0	194.5	173.4	158.7	502.0	Saskatchewan
740.1	676.3	668.3	714.3	625.8	592.4	1,841.8	Alberta
974.5	923.2	891.3	972.4	866.9	829.9	2,367.4	Colombie-Britannique
6.9	6.7	6.4	5.5	5.1	5.4	14.3	Yukon
21.8	21.8	22.5	23.4	21.2	20.5	59.8	Territoires du Nord-Ouest
6,670.8	6,211.2	6,296.0	6,488.6	5,793.1	5,371.5	16,274.6	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

			Unadjusted Non désaisonnalisé		
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1992 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1996:</b>					
January	104.0	14,807.7	2.4	14,232.9	0.9
February	104.6	14,894.2	6.2	14,235.1	4.7
March	105.6	16,804.7	- -	15,920.5	-1.6
April	106.2	17,527.2	2.7	16,499.4	0.6
May	106.5	19,516.0	3.6	18,320.2	1.7
June	106.3	18,981.4	-1.8	17,853.6	-3.6
July	105.5	18,390.1	2.8	17,432.5	1.2
August	105.2	18,812.0	2.3	17,888.4	0.7
September	105.5	46 17,536.7	-2.2	16,625.0	-4.0
October	106.1	18,620.5	7.4	17,550.3	4.7
November	106.4	19,358.3	6.3	18,191.7	3.3
December	105.2	21,763.0	2.1	20,691.5	-0.6
<b>Year</b>	<b>105.6</b>	<b>217,011.7</b>	<b>2.6</b>	<b>205,441.1</b>	<b>0.6</b>
<b>1997:</b>					
January	106.7	16,164.8	9.2	15,149.5	6.4
February	107.7	15,304.6	2.8	14,212.3	-0.2
March	108.3	17,244.9	2.6	15,922.2	- -
April	108.5	19,290.6	10.1	17,772.2	7.7
May	108.4	21,264.0	9.0	19,622.8	7.1
June	108.2	20,132.3	6.1	18,598.1	4.2
July	107.5	20,247.4	10.1	18,828.0	8.0
August	107.4	19,860.2	5.6	18,495.8	3.4
September	107.5	19,310.6	10.1	17,969.5	8.1
October	107.6	20,241.3	8.7	18,817.6	7.2
November	107.3	19,729.8	1.9	18,386.5	1.1
December	106.5	24,086.9	10.0	22,482.5	8.7
<b>Year</b>	<b>107.6</b>	<b>232,877.3</b>	<b>7.2</b>	<b>216,257.0</b>	<b>5.3</b>
<b>1998:</b>					
January	107.5	17,063.1	5.6	15,877.5	4.8
February	107.5	16,112.1	5.3	14,985.2	5.3
March	108.4	18,506.1	7.3	17,066.7	7.3
April					
May					
June					
July					
August					
September					
October					
November					
December					
<b>Year</b>					

<sup>1</sup> Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1992 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1992 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					1996:
104.0	17,692.6	- -	17,007.5	-0.1	Janvier
104.1	17,714.7	0.1	17,014.0	- -	Février
104.7	17,793.7	0.4	17,001.1	- -	Mars
105.2	17,828.1	0.2	16,952.6	-0.3	Avril
105.8	17,884.3	0.3	16,907.9	-0.3	Mai
105.9	18,015.5	0.7	17,018.9	0.7	Juin
105.3	18,056.2	0.2	17,143.8	0.7	Juillet
105.7	18,097.9	0.2	17,127.6	-0.1	Août
106.0	18,211.4	0.6	17,180.2	0.3	Septembre
106.5	18,422.2	1.2	17,302.0	0.7	Octobre
107.0	18,695.5	1.5	17,480.1	1.0	Novembre
107.0	18,624.5	-0.4	17,404.4	-0.4	Décembre
<b>105.6</b>	<b>217,036.6</b>	...	<b>205,540.1</b>	...	Année
1997:					
106.7	18,874.3	1.3	17,687.1	1.6	Janvier
107.0	19,080.1	1.1	17,834.5	0.8	Février
107.1	18,943.7	-0.7	17,686.2	-0.8	Mars
107.4	19,179.7	1.2	17,865.9	1.0	Avril
107.5	19,364.8	1.0	18,013.3	0.8	Mai
107.5	19,296.8	-0.3	17,946.8	-0.4	Juin
107.5	19,562.9	1.4	18,203.2	1.4	Juillet
107.8	19,595.5	0.2	18,185.9	-0.1	Août
108.0	19,674.2	0.4	18,225.1	0.2	Septembre
108.1	19,758.7	0.4	18,276.8	0.3	Octobre
107.9	19,618.0	-0.7	18,157.1	-0.5	Novembre
108.3	20,240.2	3.4	18,689.5	3.0	Décembre
<b>107.6</b>	<b>233,092.1</b>	...	<b>216,459.3</b>	...	Année
1998:					
107.6	19,879.3	-1.8	18,471.5	-1.2	Janvier
107.1	20,057.5	0.9	18,721.8	1.4	Février
107.3	20,089.7	0.2	18,727.3	0.0	Mars
					Avril
					Mai
					Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Totals net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

6011 Supermarkets  
6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

6013 Bakery products stores  
6014 Candy and nut stores  
6015 Fruit and vegetable stores  
6016 Meat markets  
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

6031 Pharmacies  
6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

6141 Children's clothing stores

6142 Fur goods stores

6149 Other clothing stores, n.e.c.

6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)

6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)

6213 Furniture refinishing and repair shops  
6221 Appliance, television, radio and stereo stores

6222 Television, radio and stereo stores

6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

6231 Floor covering stores

6232 Drapery stores

6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

6311 Automobile (new) dealers  
6312 Automobile (used) dealers  
6321 Motor home and travel trailer dealers

6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers

6323 Motorcycle and snowmobile dealers

6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

6011 Supermarchés d'alimentation  
6012 Epiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

6013 Boulangeries-pâtisseries  
6014 Confiseries et magasins de noix  
6015 Magasins de fruits et légumes  
6016 Marchés de viande  
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisées, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

6031 Pharmacies  
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

6141 Magasins de vêtements pour enfants  
6142 Magasins de fourrures  
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.  
6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)  
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)  
6213 Ateliers de réparation de meubles  
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques  
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques  
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

6231 Magasins de revêtements de sol  
6232 Magasins de tentures  
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

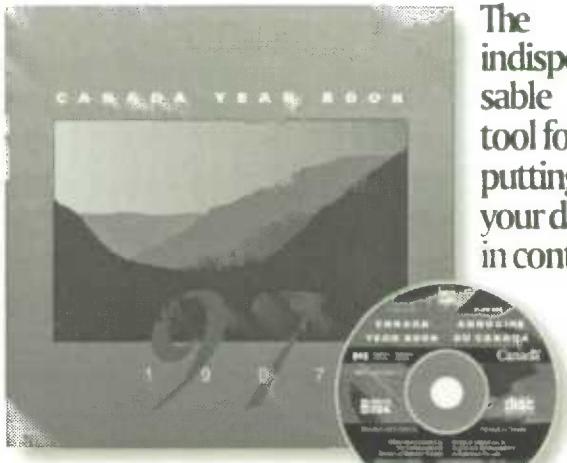
6311 Concessionnaires d'automobiles neuves  
6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion  
6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage  
6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux  
6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges  
6329 Autres marchands de véhicules de loisir

<b>110 Gasoline Service Stations</b>	<b>110 Stations-service</b>
6331 Gasoline service stations	6331 Stations-service
<b>120 Automotive Parts, Accessories and Services</b>	<b>120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services</b>
6341 Home and auto supply stores	6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342 Tire, battery, parts and accessories stores	6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351 Garages (general repairs)	6351 Garages (réparations générales)
6352 Paint and body repair shops	6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
6353 Muffler replacement shops	6353 Ateliers de remplacement de silencieux
6354 Motor vehicle glass replacement shops	6354 Ateliers de remplacement de vitres pour véhicules automobiles
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesses de véhicules automobiles
6359 Other motor vehicle repair shops	6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391 Car washes	6391 Lave-autos
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.	6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
<b>130 General Merchandise Stores</b>	<b>130 Magasins de marchandises diverses</b>
6411 Department stores	6411 Magasins à rayons
6412 General stores	6412 Magasins généraux
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
<b>140 Other Semi-Durable Goods Stores</b>	<b>140 Autres magasins de produits semi-durables</b>
6511 Book and stationery stores	6511 Librairies et papeteries
6521 Florist shops	6521 Fleuristes
6522 Lawn and garden centres	6522 Centres de jardinage
6531 Hardware stores	6531 Quincailleries
6532 Paint, glass and wallpaper stores	6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581 Toy and hobby stores	6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582 Gift, novelty and souvenir stores	6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
<b>150 Other Durable Goods Stores</b>	<b>150 Autres magasins de produits durables</b>
6541 Sporting goods stores	6541 Magasins d'articles de sport
6542 Bicycle shops	6542 Magasins de bicyclettes
6551 Musical instrument stores	6551 Magasins d'instruments de musique
6552 Record and tape stores	6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561 Jewellery stores	6561 Bijouteries
6562 Watch and jewellery repair shops	6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571 Camera and photographic supply stores	6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
<b>160 Other Retail Stores</b>	<b>160 Autres magasins de vente au détail</b>
6021 Liquor stores	6021 Magasins de spiritueux
6022 Wine stores	6022 Magasins de vin
6023 Beer stores	6023 Magasins de bière
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592 Opticians' shops	6592 Opticiens
6593 Art galleries and artists' supply stores	6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594 Luggage and leather goods stores	6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
6595 Monument and tombstone dealers	6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596 Pet stores	6596 Magasins d'animaux de maison
6597 Coin and stamp dealers	6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598 Mobile home dealers	6598 Marchands de maisons mobiles
6599 Other retail stores, n.e.c.	6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.





# Canada Year Book 1997



The indispensable tool for putting your data in context

**T**he publication you are reading at the moment provides vital information about a specific sector of activity in Canada, one of particular interest to you. But are you fully up to date with trends in other sectors, aware of their impact on your field? *Canada Year Book 1997* and *Canada Year Book 1997 on CD-ROM* place your specialized knowledge in a national context. Clarifying the wider issues affecting the country as a whole, they provide the authoritative background for the application of your unique expertise.

## P r e s e n t i n g . . . ... t h e b o o k !

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
  - Detailed index
  - Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
  - 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
  - Durable hardcover binding
- Canada Year Book 1997* (Catalogue No. 11-402-XPF97001) \$39.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling, GST/HST and applicable PST)

## ... t h e C D - R O M !

- Windows® and Macintosh® on the same disc
  - Powerful search capacity, index menus, hypertext links
  - GBook™ software to exploit CYB97's full potential
  - video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
  - English and French versions on the same disc
- Canada Year Book 1997 on CD-ROM* (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.<sup>95</sup> in Canada (plus \$4.<sup>95</sup> shipping/handling, GST/HST and applicable PST)

In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library ... at a very reasonable price!

## ORDER TODAY

by calling toll-free 1 800 267-6677 or faxing toll-free 1 800 889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

For more information on this unique Canadian product, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

# L'Annuaire du Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY  
STATISTIQUE CANADA BIBLIOTHÈQUE



1010263584

mettre vos données en contexte



**L**a publication que vous consultez à l'instant vous renseignera sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez l'*Annuaire du Canada 1997* et l'*Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## V o i c i e n f i n . . . ... l e l i v r e !

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
  - Reliure rigide durable
  - Index détaillé
  - Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
  - 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada
- L'Annuaire du Canada 1997* (n° 11-402-XPF97001 au catalogue) 39.<sup>95</sup> \$ au Canada (Frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$. TPS/TVH et TVP en sus.)

## ... l e C D - R O M !

- Windows® et Macintosh® sur le même disque
  - Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
  - Le logiciel GBook™ pour exploiter à fond l'*Annuaire*
  - 75 vidéoclips mis en valeur par des bandes sonores
  - Les versions française et anglaise comprises sur le même disque
- L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM* (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.<sup>95</sup> \$ au Canada (Frais d'envoi et de manutention de 4.<sup>95</sup> \$. TPS/TVH et TVP en sus.)

Que ce soit sur papier ou à l'écran, l'*Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte... à un prix concurrentiel!

## COMMANDÉZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1 800 267-6677 (téléphone) ou 1 800 889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

Pour plus de renseignements sur ce produit canadien unique, visitez notre site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

# **Canada: A Portrait**

## **A Memorable Journey Through Canada**

A book to captivate everyone, *Canada: A Portrait* is a compelling record in words and pictures of the excitement and diversity of present-day Canada. This all-new edition of Statistics Canada's proven bestseller features a striking full-colour dustjacket reproduction of *Sweetgrass*, the rich impressionistic painting by Canadian artist Frank Mayrs. Once you open its appealing cover, you will discover that *Canada: A Portrait* not only delights the eye, it stimulates the imagination. Each page is brimming with lively and intriguing facts, bringing to life the personality and charisma of Canada in a clear, easy-to-read and entertaining narrative.

### **From the important to the whimsical...**

*Canada: A Portrait* presents you with the perfect opportunity to explore Canada at your leisure with just the turn of a page. Investigate the diverse regions of Canada from Mount Logan in the Yukon to the St. John River in New Brunswick. Delve into the heartbeat of Canada's society: Who are we? Where do we live? What do we believe in? See how the economy is evolving and what makes it tick. Learn about the activities enjoyed by today's Canadians, such as opera and hockey and home computers. *Canada: A Portrait* offers a complete examination of this unique country and reflects many interesting perspectives.

### **The Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy and Canada in the World**

Six chapters provide a guided tour of both the physical and the human landscape of Canada. Each chapter is enriched with personal insights on "being Canadian," shared with you by such eminent people as Myriam Bédard, Gerhard Herzberg and Joe Schlesinger and is adorned with a gallery of imaginative pictorial images.

### **Share the *Canada: A Portrait* experience with your family, friends and colleagues**

Its charming format, rich design, intriguing content and attractive price make this a keepsake volume, ideal both to give and to receive.

*Canada: A Portrait* is available for only \$39.95 in Canada (plus GST/HST, applicable PST and shipping and handling), US \$51.95 in the United States and US \$59.95 in other countries. To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. Call toll-free: 1-800-267-6677 and use your Visa and MasterCard or fax your order to 1-800-889-9734.



# **Un portrait du Canada**

## **Un voyage mémorable à travers le Canada**

*Un portrait du Canada* captivera tout le monde. C'est un recueil irrésistible, en mots et en images, de tout ce qui fait le dynamisme et la diversité du Canada d'aujourd'hui. Cette nouvelle édition de l'indiscutable best-seller de Statistique Canada offre, sur la jaquette, un magnifique paysage impressionniste, intitulé *Sweetgrass*, de l'artiste canadien Frank Mayrs. Dès la première page, vous serez fasciné par la beauté des images et du texte et vous laisserez vagabonder votre imagination. Chaque page regorge de faits vivants et intrigants donnant vie au caractère et au magnétisme du Canada dans une langue claire, simple et prenante.

### **De l'important au fantaisiste...**

*Un portrait du Canada* vous permet de visiter le pays durant vos moments libres simplement en tournant les pages. Du mont Logan (Yukon) à la rivière Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), tâchez le pouls des différentes régions du Canada. Fouillez au cœur même de la société canadienne : Qui sommes-nous? Où vivons-nous? Quelles sont nos croyances? Voyez comment l'économie évolue et pourquoi elle toume. Découvrez les activités préférées des Canadiens d'aujourd'hui : de l'opéra au hockey jusqu'à l'ordinateur familial. *Un portrait du Canada* offre un examen complet de ce pays unique reflétant des perspectives intéressantes.

### **Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde**

Un tour guidé du paysage physique et humain du Canada vous est offert en six chapitres, chacun est parsemé d'oeuvres pleines d'imagination et est enrichi d'un message personnel sur le fait «d'être Canadien». Ces messages sont partagés par d'éminents Canadiens tels que Myriam Bédard, Gerhard Herzberg et Joe Schlesinger.

### **Partagez cette expérience avec votre famille, vos amis et vos collègues**

Son format attrayant, son design riche, son contenu intrigant et son prix alléchant font d'*Un portrait du Canada* un cadeau idéal à donner ou à recevoir.

*Un portrait du Canada* est en vente à seulement 39.95 \$ au Canada (TPS/TVA, TVP et frais de port et de manutention applicables en sus), 51.95 \$ US aux États-Unis et 59.95 \$ US dans les autres pays. Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près (la liste figure dans la présente publication). Ou encore, téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au 1-800-889-9734.